

Compatibilidad Electro-Magnética (EMC)

Este producto cumple con la Directiva del Consejo 89/336/EEC cuando es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones pertinentes.

Servicio y Soporte Técnico

RDS Technology Ltd

Tel: +44 (0) 1453 733300 Fax: +44 (0) 1453 733311

© Copyright RDS Technology Ltd 1998

Nuestra política es de desarrollo continuo y la información en este documento está sujeta a cambio sin previo aviso. Revise que la referencia del programa concuerde con la mostrada por el instrumento.

Documento número

S/DC/500-10-186 : Versión 2 : 03/01/96

\\SP186-2.DTP

Guía del Usuario

Bale Wrap Computer

Computadora de envoltura de fardos

Operación e Instalación

Software Ref: UDM 350 -5



1	Introducción	4
	¿Qué puede realizar el equipo?	4
	Esquema del panel frontal	5
2	Llaves de control	6
	Programar	6
	Setear/Resetear	6
	Selección de canales	6
3	Utilizando el instrumento	7
3.1	Muestra de envoltura corriente/objetivo	7
	Muestra de envoltura corriente/objetivo	7
	Resetear manualmente las envolturas corrientes hasta cero	7
	Programar envolturas objetivo	7
	Programar la alarma de advertencia	8
3.2	Totales acumulados	9
	Mostrar un total acumulado	9
	Seleccionar un total acumulado	9
	Resetear un total acumulado	9
3.3	Total parcial	10
	Mostrar total parcial	10
	Resetear el total parcial	10
3.4	Total general	11
	Mostrar el total general	11
3.5	Proporción de Envoltura de Fardos	12
	Mostrar la razón de envoltura de fardos	12
	Resetear un período de tiempo	12
3.6	Velocidad de envoltura de fardos	13
	Mostrar la velocidad de envoltura	13
	Programar la alarma de exceso de velocidad	13
3.7	Resetear totales	14
4	Instalación	15

Sección 1 - Introducción

La *Computadora de envoltura de fardos* tiene 6 canales de funciones con una pantalla iluminada de 4 dígitos, 3 llaves para controlar todas las funciones y una alarma interna. Una alarma externa es opcional.

El instrumento normalmente se enciende con la ignición del vehículo y llama a la función mostrada cuando el instrumento se utilizó por última vez.

¿Qué puede realizar el equipo?

- Mostrar continuamente la cantidad de vueltas alrededor del fardo al lado de la cantidad deseada (objetiva) de vueltas preestablecida por el operador.
- Sonar una alarma en los valores preestablecidos de vueltas antes que el número objetivo sea alcanzado.
- Detectar automáticamente cuando la secuencia de envoltura de fardo termina y grabarla a cada una de las memorias de registro:
 - (i) Total principal
 - (ii) Total parcial
 - (iii) Uno de los ocho totales acumulados seleccionables
- Mostrar el número de vueltas por hora dentro de un período de tiempo deseado.
- Mostrar la velocidad de envoltura en r.p.m. y sonar una alarma cuando la velocidad preestablecida es excedida.

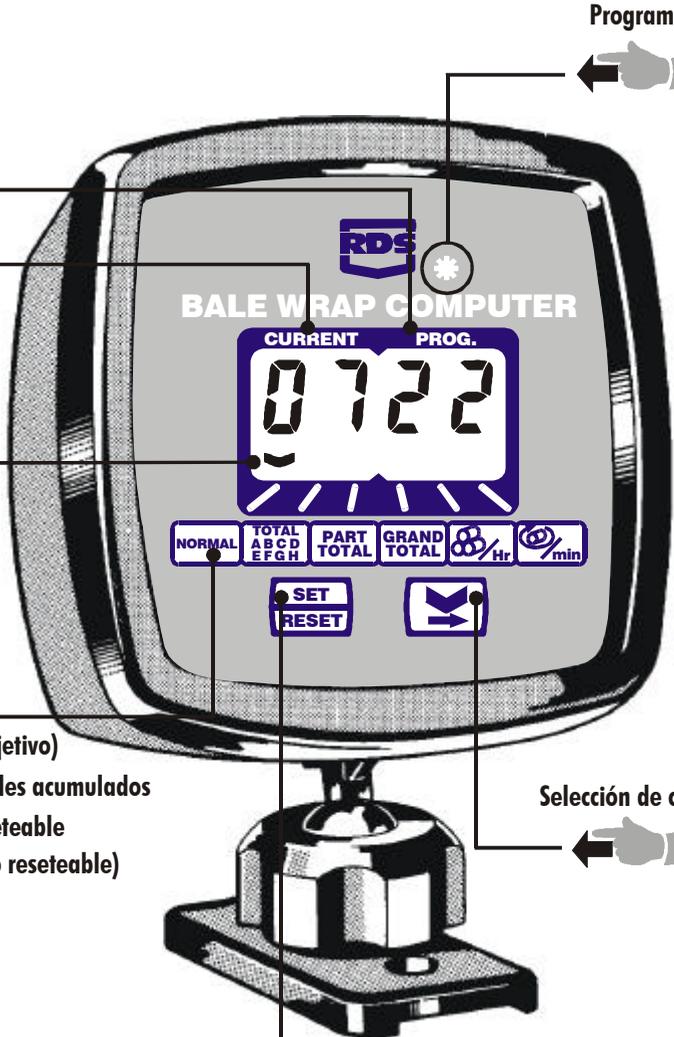
Programa



Número objetivo de vueltas

Número corriente de vueltas

Indicador de canal



C 1 Pantalla normal (Vueltas corriente/objetivo)

C 2 Selección de totales acumulados

C 3 Total parcial reseteable

C 4 Total general (no reseteable)

C 5 Fardos por hora

C 6 r.p.m. de fardos

Selección de canal



Setear/Resetear



Sección 2 - Las llaves de control

Hay 3 llaves en el panel frontal **utilizadas individualmente o en combinación**, para programar, setear/resetear o seleccionar cualquier función.

Programa



Presione para seleccionar las memorias acumuladas de **A** a **H**

Presione y refenga en combinación con:

- (i) Setea el número de vueltas objetivo.
- (ii) Setea la alarma en su punto mínimo.
- (iii) Resetea totalmente el instrumento.

Setear/Resetear



Presione y refenga:

- En combinación con , para hacer circular los dígitos de **0-9** cuando se ingresan valores preestablecidos para:
 - (i) Número objetivo de vueltas.
 - (ii) Punto mínimo de la alarma.
- por 5 segundos para resetear una función.

Selección de canal



Presione para circular a través y seleccionar el canal. Un canal seleccionado es indicado por un "chevron" en la pantalla.

3.1 Mostrar vueltas corriente/objetivo

La sección izquierda muestra el número corriente de vueltas y la sección derecha el número objetivo.

Cuando el número corriente = objetivo, la alarma sonará por 3 segundos y la pantalla titilará. (Si se setea, la alarma de advertencia sonará de antemano). Normalmente ocurre un reseteo automático de números corrientes hasta cero después que el número objetivo es alcanzado. Si se agregan vueltas adicionales después que el número objetivo es alcanzado, el número corriente continuará avanzando.

Mostrar vueltas corrientes/objetivos



Seleccione

Pantalla de vueltas corrientes/objetivos.



Resetear manualmente el número corriente de vueltas hasta cero



1 Seleccione



2 Retenga.

Programar la alarma de advertencia



1 Seleccione



2 Retenga continuamente

El tercer dígito titila.

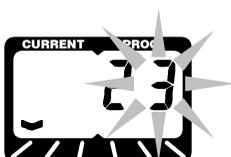


3 Retenga para circular hasta el dígito deseado, luego suelte, sino presione una vez.

El cuarto dígito titila.



4 Repita el paso 3.



Sección 3 - Utilizando el instrumento

Programar la alarma de advertencia

Una alarma de advertencia puede ser programada para que suene hasta 9 vueltas **antes** que el número objetivo sea alcanzado. Dependiendo del seteo, la alarma sonará con un sonido de largos beeps hasta 8 vueltas, beeps cortos para la última vuelta, y continuamente por 3 segundos.

Por ejemplo, si el fardo requiere 22 vueltas y usted quiere una alarma a 20 vueltas, entonces setee el número en 2.

Para inhabilitar efectivamente una alarma, setee el número en 0.



1 **Seleccione** 



2 **Retenga continuamente.**

El cuarto dígito titila.



3 **Circule hasta el número deseado (0-9).**

4 **Suelte todo.**

3.2 Totales acumulados

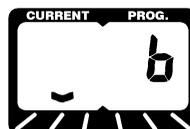
Cuando un fardo es completado, una de las ocho memorias preelccionadas de totales acumulados **A, b, C, d, E, F, G, o H**, es automáticamente avanzada de a 1. Los totales acumulados pueden ser reseteados individualmente.

Mostrar un total acumulado



Seleccione 

El cuarto dígito muestra el total acumulado corriente designado por 2 segundos.



Muestra por 5 segundos el total corriente acumulado, luego vuelve al canal 1.



Seleccionar un total acumulado



1 Seleccione 



2 **Circule al total deseado (A a H).**

Este es el nuevo defecto, y el próximo conteo de fardos se almacenará allí hasta que se seleccione otro almacenamiento.



Resetear un total acumulado



1 Seleccione el total deseado (como más arriba).

2 Retenga.

Sección 3 - Utilizando el instrumento

3.3 Total parcial

Cuando el fardo es completado, el total parcial es automáticamente avanzado de a 1. El total puede ser reseteado en cualquier momento.

Mostrar total parcial



Seleccione

PART
TOTAL

El total parcial se muestra por 5 segundos, luego vuelve al canal 1.



Resetear el total parcial



1 Seleccione

PART
TOTAL



2 Retenga.

3.4 Total General

Cuando el fardo es completado, el total general es automáticamente avanzado de a 1. El total no puede ser reseteado.

Mostrar el total general



Seleccione



El total general se muestra por 5 segundos, luego vuelve al canal 1.



Sección 3 - Utilizando el instrumento

3.5 Proporción de envoltura de fardo

Muestra el número de envolturas por hora. El período de tiempo en que la proporción es calculada puede reiniciarse en cualquier momento.

Mostrar la proporción de envoltura



Seleccione 

Muestra la proporción de envoltura de fardo.



Resetear el período de tiempo



1 Seleccione 



2 Retenga.

3.6 Velocidad de envoltura de fardo

Muestra instantáneamente los r.p.m. de envoltura en intervalos de 3 segundos en un rango de 10-99 r.p.m.

La alarma de exceso de velocidad sonará si el r.p.m. excede el límite pre-programado. La pantalla irá a este canal y titilará durante el exceso de velocidad, subsecuentemente revirtiendo a la pantalla de "vueltas corriente/objetivo".

Mostrar la velocidad de envoltura de fardo



Seleccione



Muestra R.P.M.



Programar la alarma de exceso de velocidad



1 Conecte el encendido mientras presiona.

2 Suelte

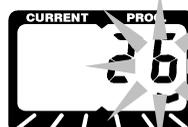


Titila el tercer dígito.



3 Mantenga para circular hasta el dígito deseado, luego suelte, sino presione una vez.

Titila el cuarto dígito.



4 Repita el paso 3.

Sección 3 - Utilizando el instrumento

3.7 Reseto total

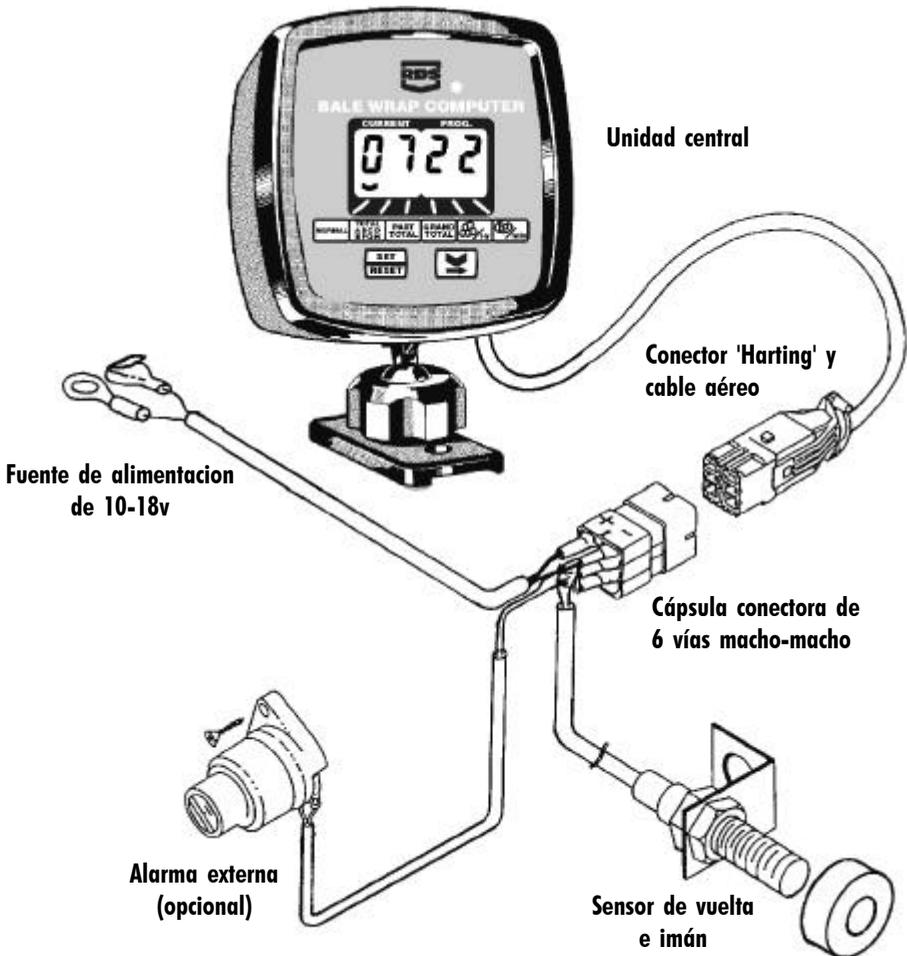
Si por alguna razón los datos en el instrumento es corrompido o la pantalla muestra 'PrOg' entonces el instrumento debe resetearse totalmente.

- 1 **Apague.**
- 2 **Presione y retenga las tres llaves de control.**
- 3 **Encienda.**
- 4 **Suelte todas las llaves.**

Todos los seteos del instrumento volverán a los valores seteados de fábrica. Si la pantalla muestra 'PrOg' nuevamente, puede haber fallado, el instrumento debe ser retornado al fabricante para inspección y arreglo.

Componentes del sistema

- La unidad central del instrumento con una alarma interna, resguardada en una carcasa para un montaje versátil.
- Imanes fijados sobre la base de giro o el brazo del enrollador, operando un sensor de vuelta estacionario.
- Alarma externa audible (Opcional).



Sección 4 - Instalación

Unidad central

Ubicación

El instrumento puede ser situado en la cabina del tractor o en el enrollador de fardos según sea más conveniente para el operador

Montar en la cabina, frente al conductor, sobre el tablero de instrumento, o suspendido desde el techo de la cabina o en el marco lateral.

Si el enrollador de fardos es operado desde el mismo, el instrumento puede instalarse sobre éste. La unidad central es resistente al agua.

PRECAUCIÓN!

No posicione el instrumento dónde pueda obstruir la visión del operador o el uso de los controles existentes.

Instalación del gabinete del instrumento

El gabinete del instrumento puede ser ubicado de modo que el pie del mismo esté hacia abajo, arriba, o hacia cualquier lado de la unidad central.

Para cambiar la orientación del pie del gabinete,

- 1 Remueva el tornillo "pozi-drive" grande de la parte trasera de la carcaza.**
- 2 Retire la parte interior de la unidad central y girela 90° o 180°. Puede ser necesario reacomodar el cable debajo del presinto ajustado.**
- 3 Rearme la carcaza y la unidad central teniendo cuidado de ubicar el pasacable en la ranura prevista.**

Para fijar el pie de la carcaza,

- 1 Remueva la carcaza completamente del pie, desmontando la tuerca grande en la base del instrumento.**
- 2 Fije el pie usando 2 tornillos rasante auto-roscante Nro. 8 x 5/8". Estos requieren 2 agujeros de 3,5mm (9/64").**



No sobreajuste los tornillos de fijación.



3 Remonte la carcaza sobre el pie.

No sobreajuste la tuerca de fijación.

Conector "Harting"

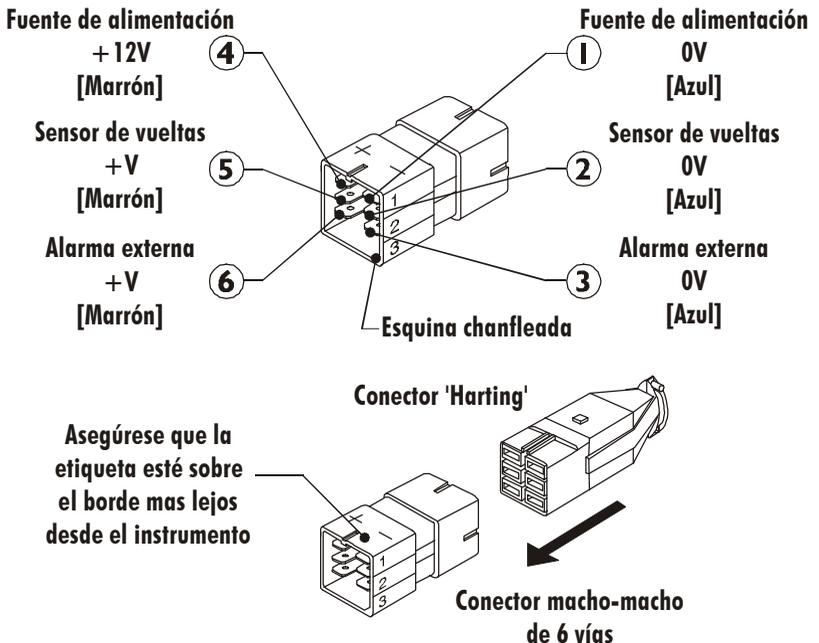
La unidad central se provee con un cable terminado en un conector aéreo de 6 vías.

Los cables son conectados a una cápsula conectora macho-macho de 6 vías para crear una conexión rápida entre el instrumento y el vehículo. Esto permite transferir fácilmente la unidad central a otro vehículo.

Una etiqueta sobre el conector identifica cada terminal. La orientación es identificada por una **esquina chanfleada** y una ranura.

NOTA

Será más fácil identificar las conexiones instalando la cápsula conectora sobre el conector aéreo antes de la instalación.



Sección 4 - Instalación

Fuente de alimentación

Montado en cabina

Utilice el envainado con 2 cables provisto con los terminales hembras en un extremo, y un terminal anillo y uno "ida y vuelta" (piggyback) en el otro extremo.

- 1 Conecte el cable azul al terminal 1 y el cable marrón al terminal 4 de la cápsula conectora.**
- 2 Conecte el conector "ida y vuelta" (piggyback) a un terminal de +12v en un punto conmutado y protegido en el sistema eléctrico del vehículo. Este puede ser en la caja de fusibles o sobre la parte de atrás de la llave de ignición.**



Fusible de 5A de capacidad máxima.

- 3 Instale el terminal anillo debajo de cualquier cabeza de tornillo conveniente.**

NOTA

Asegure una buena conexión a tierra. Revise que el tornillo esté instalado en una parte integral del chasis del vehículo, libre de pintura, suciedad, grasa, etc.

Montado en la enrolladora de fardos

Tome la fuente de alimentación desde el zócalo de iluminación del carro si está instalado.

Utilice el envainado con 2 cables provisto.

- 1 Elimine los terminales anillo e "ida y vuelta" (piggyback) y pele 5mm el extremo de los cables.**
- 2 Conecte el cable marrón (+ve) al terminal 5 (58R) o 7 (58L) y el cable azul (-VE) al terminal 3 (31) del zócalo de iluminación. Esto proveerá alimentación al instrumento cuando las luces laterales del tractor estén encendidas.**

Alarma Externa (Opcional)

Esta puede situarse en cualquier lugar que resulte conveniente para el operador. Se asegura por un simple tornillo auto-roscante. Si ésta se instala en la enrolladora debe protegerse de la lluvia directa o del agua a presión.

Conecte el cable azul al terminal 3 y el marrón al terminal 6 de la cápsula conectora.

Sensor de vueltas e imán

El sensor es el componente de acero inoxidable con rosca M12, y se sujeta a un soporte instalado sobre el marco principal del enrollador de fardos.

El sensor se acciona por un imán sujetado a un soporte similar instalado sobre la base de giro.

- 1 Ubique el imán y el sensor de modo tal que el sensor se accione a $\frac{1}{4}$ o $\frac{1}{2}$ vuelta antes de la posición normal de arranque/parada de la enrolladora.**
- 2 Determine la posición vertical del sensor, de modo que haya 10-20mm libres entre el imán y el sensor y que al menos 20mm sobresalgan del soporte del sensor.**



Asegúrese que el imán no sobresalga del marco de trabajo, para evitar choques con cualquier parte estacionaria de la máquina.

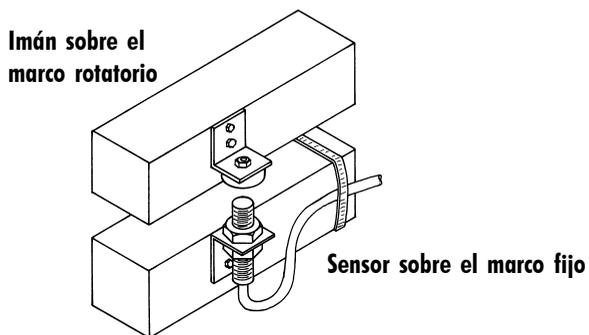
- 3 Perfore un agujero de 5,5mm ($\frac{7}{32}$ ") y asegure cada soporte al perfil de la máquina con dos tornillos M6 (cabeza de tuerca).**
- 4 Lleve el cable del sensor a través del chasis de la máquina y asegúrelo con los presintos de cables provistos.**



En los enrolladores tipo plataforma donde el sensor es montado sobre una punta del marco, lleve el cable hasta el punto de visagra y deje suficiente cable flojo para permitirle a la plataforma inclinarse.

Asegúrese que el cable no pueda ser dañado por el movimiento de las partes o restos que caen desde el fardo.

-
- 5 Conecte el cable azul al terminal 2 y el cable marrón al terminal 5 de la cubierta conectora.**



Su distribuidor local es: